



Les instruksjonene grundig før du starter trykkbehandlingen. Ta kontakt med din Lymed®-terapeut eller målende person dersom du har noen spørsmål om produktet eller bruken av det.

Trykkbehandling benyttes ved en rekke indikasjoner, av personer i enhver alder. Les mer om de ulike indikasjonene for bruk på våre nettsider. Slitasjetiden og hvor lenge produktet benyttes blir bestemt av personen som er ansvarlig for behandlingen. Det er trygt å bruke produktet døgnet rundt, med tid til å ta seg av personlig hygiene og hudpleie. Ta kontakt med personene som er ansvarlige for behandlingen dersom det skulle forekomme oppsvelling, problemer med blodomløpet, skader på huden eller andre symptomer.

Før behandlingen skal du gjøre deg kjent med instruksjonene som forteller plaggene skal bæres. Disse finner du på våre nettsider. Korrekt bruk påvirker resultatet av behandlingen. Dersom produktet føles ukomfortabelt eller størrelsen ikke stemmer, så kan det være tatt på feil. Dersom passformen endrer seg med tiden, så bør kroppens mål eller produktets størrelse kontrolleres. Skreddersydde plagg kan tilpasses. Følelsen ved å ha produktet på vil endre seg etter første vask, ettersom materialets sammensetning tilpasser seg.

Lymed® materialer er holdbare og ment for langvarig bruk. Produktets levetid forkortes f.eks. av indikasjonen det benyttes for, bruksfrekvensen, hvor mye trykk eller kompresjon det er, individuelle løsninger, brukerens anatomi, hudens pH-verdi, friksjon forårsaket av andre materialer eller objekter, bruk av individuelle hjelpemidler, samt av hvordan produktet vaskes og pleies. Hos produkter som har en høy bruksfrekvens og må være holdbare, som sokker og hansker, så kan produktets levetid variere en hel del fra bruker til bruker. Produktet må fornyes regelmessig for å opprettholde ytelsen. Lymed® produkter som benyttes hyppig vil vanligvis ha en levetid på mellom noen måneder og opp til et helt år.

Lymes Oy vil under garantiperioden kun dekke reparasjonsutgifter for produktet, eventuelt bytte ut fullstendig produkter som velges ut på bakgrunn av anbefalinger og brukes i samsvar med instruksjonene. Lymed Oy forbeholder seg retten til å velge etter eget skjønn enten å reparere eller å bytte ut produktet. Informasjon om garantier og reparasjonsservice: www.lymed.fi

PLEIE

Med korrekt og forsiktig bruk kan du påvirke resultatet av behandlingen. Det anbefales å vaske produktet etter første gangs bruk. Materialets sammensetning tilpasser seg under den første vasken.

Produktet skal vaskes etter hver bruk, slik at det kan forlenge sin levetid og opprettholde sine egenskaper over et lengre tidsrom. Det kan være påkrevd å vaske produktet sitt daglig, hvilket krever planlegging for uvanlig hyppig vasking. Det er ikke anbefalt å vaske for hånd, ettersom materialet ikke rengjøres da, f.eks. vil svette, talg, lotion og deodorant da samle seg i materialet og ødelegge elastanfibrene. Dersom det er nødvendig å vaske for hånd, så er det viktig å vende tilbake til maskinvask så snart som mulig.

Produktets levetid forkortes f.eks. av vaskerutiner som ikke følger anbefalingene, bruk av blekemidler eller tøymykner, langvarig eksponering for sollys eller jevnlig bruk under svømming i klorvann eller sjøvann.

- Du skal ikke reparere produktet på egen hånd, for det kan påvirke dets ytelse. Produkter skal vaskes og tørkes når de sendes til reparasjon.
- Beskytt produktet med et annet plagg når det eksponeres for stress utenfra.
- Produktet kan benyttes ved vannsport: vask det like etter bruken.
- Ikke fjern etiketten som er festet på produktet. Den inneholder svært viktig informasjon.

VASK

- Vaskes i vaskemaskin, 40°C
- Bruk en mild såpe som ikke inneholder enzymer, blekemiddel, glansmiddel eller sterke dufter.
- Bruk av tøymykner eller vaskemiddel som inneholder tøymykner er ikke tillatt.

- Bruk en vaskepose og lukk alle tenkelige glidelåser/borrelåser/fester før vask.
- Det er kun tillatt å henge til tork, å tørke liggende eller å bruke tørketrommel (ved lave temperaturer). Skal ikke vrís og vrenge tørre.
- Vaskes med lignende farger. Fargene kan falme eller farge av.

Påkleddningsinstruksjoner, spørsmål og svar og mye mer på www.lymed.fi



Прежде чем приступить к ношению компрессионного белья, внимательно прочитайте данные указания. При возникновении каких-либо вопросов касательно изделия или его использования обращайтесь к своему терапевту или поставщику из компании Lymed®.

Лечебное компрессионное белье рекомендуется носить людям всех возрастов по разным показаниям. Более подробную информацию о различных показаниях к ношению смотрите на наших веб-страницах. Срок ношения и продолжительность эксплуатации изделия устанавливается лицом, ответственным за лечение. Изделие можно без опасений носить круглосуточно и снимать лишь перед принятием душа или ванны или нанесением средств ухода за кожей. При появлении необычной припухлости, расстройств кровообращения, разрушения кожных покровов или других симптомов обращайтесь к лицам, ответственным за Ваше лечение.

Перед тем как надеть компрессионную одежду, ознакомьтесь с указаниями по ее ношению. Они приведены на страницах нашего веб-сайта. Правильное ношение влияет на результат лечения. Если при ношении изделия возникают ощущения неудобства или скованности движений, возможно, изделие надето неправильно. Если со временем компрессионная одежда покажется слишком тесной или свободной, следует снять мерку с фигуры и при необходимости заменить белье на изделие нужного размера. Одежду, сшитую на заказ, можно переделать. Когда изделие подсядет после первой стирки, оно станет немного теснее.

Одежда из материалов компании Lymed® прочна и рассчитана на длительное ношение. Сокращение срока службы изделия обусловлено многими факторами, в числе которых, например, нецелое использование, частое ношение, использование определенных растворов при стирке, ненадлежащая степень давления или сжатия, анатомические особенности пользователя, уровень кислотности кожи, трение в результате воздействия других материалов или предметов, использование отдельных вспомогательных устройств, режим стирки и способ ухода за изделием. У разных пользователей срок службы часто используемых изделий и изделий, предусматривающих наличие прочности, таких как носки и перчатки, может заметно отличаться. Для поддержания эксплуатационных свойств изделия его необходимо регулярно заменять новым. Срок службы часто используемых изделий торговой марки Lymed® обычно составляет от нескольких месяцев до одного года.

В течение гарантийного срока компания Lymed Oy возмещает расходы на починку или полностью заменяет только те изделия, которые выбраны в соответствии с ее рекомендациями и эксплуатировались в соответствии с ее указаниями. Компания Lymed Oy может отказать в праве на починку или замену некачественного изделия без объяснения причин. Сведения о гарантийных обязательствах и ремонтных услугах смотрите на сайте www.lymed.fi.

УХОД

Правильная и бережная эксплуатация изделия может положительно повлиять на результат лечения. Перед тем как надеть изделие в первый раз, рекомендуется его постирать. После первой стирки ткань изделия в ношение станет лучше.

Для продления срока службы изделия и срока действия его свойств изделие необходимо стирать после каждого использования. Возможно, потребуется стирать изделие ежедневно, что предусматривает необходимость планирования весьма частых стирок. Ручная стирка не рекомендуется, поскольку материал остается неотстиранным: в материале накапливаются разные вещества, например, пот, кожный жир, жидкие косметические средства и дезодоранты, и уничтожают его эластановые волокна. Если все же необходима ручная стирка, важно как можно скорее возвратиться в режим машинной стирки.

Сокращение срока службы изделия обусловлено разными факторами, в числе которых, например, нерекомендуемые режимы стирки, использование отбеливающих средств или смягчителей ткани, длительное воздействие солнечного света или регулярное ношение во время купания в хлорированной или морской воде.

- Не чините изделия самостоятельно – это может отрицательно повлиять на его эксплуатационные свойства. Перед отправкой изделий в ремонт их необходимо выстирать и просушить.
- Для защиты изделия от вредного воздействия окружающей среды поверх него надевайте следующий предмет одежды.

- Изделия можно использовать в водных видах спорта: сразу же после использования постирайте их.
- Не снимайте бирку, прикрепленную к изделию. Она содержит важную информацию.

СТИРКА

- Стирайте изделие в стиральной машине при температуре 40°C.
- Стирайте в мягком мыльном растворе, не содержащем ферментов, обычных или оптических отбеливающих средств или ароматических добавок с сильным запахом.
- Использовать смягчители ткани отдельно или в составе стиральных порошков не разрешается.
- Стирайте изделие в мешке для стирки и перед стиркой застегните всевозможные молнии, липучки и застежки.
- Сушить изделие разрешается только на веревке, в горизонтальном положении или в барабане (при низкой температуре). Сильно не отжимайте изделие.
- Стирайте изделие вместе с одеждой аналогичного цвета. Цветные изделия могут полинять или изменить окраску.

Указания по одеванию, часто задаваемые вопросы и многое другое смотрите на сайте www.lymed.fi.



FI Käyttö- ja hoito-ohjeet

Pukemisvideot osoitteessa www.lymed.fi

SV Bruksanvisning och tvättråd

Instruktionsvideos för påtagning: www.lymed.fi

EN Wear and care instructions

Instructions on how to put on garments at www.lymed.fi

EE Kasutus- ja hooldusjuhend

Kasutusjuhendid aadressil www.lymed.fi

DA Vejledning i anvendelse og vask

Se video om hvordan tøjet påtages på www.lymed.fi

NO Bruksanvisning og vaskeråd

Hjelp videoer på www.lymed.fi

RU Руководство по эксплуатации

Указания по одеванию: www.lymed.fi



Lymed Oy | Pyhäjärvenkatu 5 A | 33200 Tampere FIN | +358 20 779 2233 | info@lymed.fi | www.lymed.fi



Tutustu huolellisesti ohjeisiin ennen painehoidon aloittamista. Jos sinulla on kysyttävää tuotteestasi tai sen käyttötavasta, ota yhteyttä sinua palvelevan Lymed®-mittaajaan.

Painehoitoa voidaan käyttää lukuisiin eri käyttötarkoituksiin, eri ikäisillä ihmisillä. Lue lisää käyttö-indikaatioista www.sivuillamme. Tuotteen käyttöajan ja -tarpeen pituuden määrittelee hoidosta vastaava henkilö. Tuotetta voi tarvittaessa käyttää jopa ympärivuorokautisesti, lukuun ottamatta peseytymistä ja ihonhoitoa. Jos tuotteen käytön aikana ilmenee esim. epätavanomaista turvotusta, verenkiertohäiriöitä, ihon rikkoutumista tai muita oireita, ota heti yhteys sinua hoitavaan tahoon.

Tutustu pukemishojeisiin www.sivuillamme ennen käytön aloittamista. Oikealla käytöllä voit itse vaikuttaa hoidon onnistumiseen. Jos tuote tuntuu epämiellyttävältä tai vääränkokoiselta, se saattaa olla puettua väärin. Mikäli tuotteen istuvuuden havaitaan muuttuvan käytön edetessä, suositellaan mittojen tai tuotteen koon tarkistusta. Mittatilaustuotteita voidaan tarvittaessa muokata. Tuotteen tuntuma muuttuu ensimmäisten pesujen aikana kankaan rakenteen asettuessa.

Lymed®-tuotteiden materiaalit ovat kestäviä ja tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön. Tuotteiden kulumisnopeuten vaikuttavat mm. tuotteen käyttötarkoitus ja -tiheys, paineen tai kompression voimakkuus, yksilölliset ratkaisut, käyttäjän anatomia, ihm happamuuspiiraisuus, ulkoisten tekijöiden hankausvaikutus, muiden apuvälineiden käyttö sekä tuotteen hoito ja pesu. Kulutusalttiissa tuotteissa, kuten esim. sukat ja käsineet, käyttöikä saattaa vaihdella käyttäjien välillä huomattavastikin. Tuote tulee uusia säännöllisin väliajoin tuotteen toimivuuden säilyttämiseksi. Säännöllisessä käytössä olevien Lymed-tuotteiden käyttöikä vaihtelee useimmin muutamasta kuukaudesta jopa vuoteen.

Lymed Oy korvaa vain ohjeen mukaan käytetyn ja tuotteeseen suositellun materiaalin alentuneen käyttöaiaadun tai sen korjaukseen liittyvät kulut. Tarvittaessa Lymed Oy pidättää itsellään oikeuden korjata virheelllinen tuote tai korvata se vastaavalla tuotteella. Tarkemmat tuotteiden takuehdot ja tietoa korjauspalvelusta: www.lymed.fi.

HOITO

Huolellisella hoidolla voit itse vaikuttaa tuotteen elinikään. Tuote on hyvä pestä ennen ensimmäistä käyttöä. Materiaalin kuidut asettuvat ensimmäisen pesun yhteydessä.

Tuote tulee pestä jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta se säilyttäisi ominaisuutensa ja kestäisi mahdollisimman pitkään. Tämä voi tarkoittaa jopa päivittäistä tuotteen pesua, jolloin pyykinpesua voi joutua suunnittelemaan tavallista enemmän. Käsinsesua ei suositella, koska materiaali ei tällöin puhdistu kunnolla: mm. hiki, tali, ihovoiteet ja deodorantti kerääntyvät vähitellen materiaaliin tuhoten elastaanikuituja. Mikäli tuote joudutaan pesemään käsin, on tärkeää siirtyä koneelliiseen pesuun mahdollisimman nopeasti.

Tuotteen käyttöikäkää lyhentää mm. suositellusta poikkeava pesurutiini, huuhtelu- tai valkaisuaineen käyttö, pitkäaikainen altistus auringonvalolle tai säännöllinen käyttö uinnin aikana.

- Älä korjaa tuotetta itse, sillä se saattaa vaikuttaa tuotteen toimivuuteen. Mikäli lähetät tuotteita korjaukseen, tulee niiden olla pestyjä ja kuivia.
- Suojaa tuote toisella vaatekappaleella sen altistuessa ulkopuoliselle rasitukselle.
- Tuotteet sopivat käytettäväksi vesilajeissa: pese tuote heti käytön jälkeen.
- Älä poista tuotteeseen kiinnitettyä vaatemerkkiä. Se sisältää tärkeää tietoa tuotteesta.

PESUOHJEET

- Pesu pesukoneessa 40°C.
- Käytä mietoa pesuainetta, joka ei sisällä entsyymejä, valkaisuaineita, kirkasteita tai vahvoja hajusteita.
- Huuhteluaineen, huuhteluainetta sisältävän pesuaineen ja valkaisuaineen käyttö kielletty.
- Käytä pesupussia ja sulje mahdolliset vetoketjut/tarrat/hakaset pesun ajaksi.
- Ainoastaan riippu-, taso- tai rumpkuivaus alhaisella lämpötilalla. Älä väännä märkänä.
- Pese saman sävyisten kanssa. Värit saattavat haalistua tai luovuttaa pigmenttiä.

Pukemishjeet, usein kysytyt kysymykset ja paljon muuta osoitteessa www.lymed.fi

Läs bruksanvisningarna noggrant innan du påbörjar behandlingen. Har du frågor om produkten eller hur den används, ta kontakt med din Lymed®-förskrivare.

Tryckbehandling kan användas för många ändamål i olika åldrar. Besök vår sajt för fler användningsområden. Din vårdgivare bestämmer hur länge produkten ska eller behöver användas. Du kan vid behov använda din produkt hela dygnet, förutom då du sköter din personliga hygien och vid hudvård. Om oväntad svullnad, cirkulationsstörningar, hudirritation eller andra symtom uppstår vänligen kontakta din vårdgivare omgående.

Bekanta dig med anvisningarna på vår sajt och lär dig hur produkten tas på innan du börjar använda den. Du kan själv bidra till att behandlingen lyckas genom rätt användning. Om produkten känns obekväm eller storleken känns fel kan det bero på att produkten är felaktigt påtagen. Om produktens passform upplevs förändrad efter en tids användning rekommenderar vi att du ser över produktens mått/storlek. Skräddarsydda produkter kan anpassas vid behov. Produkten känns något annorlunda efter första tvätten då materialet stabiliserat sig.

Lymed®-produkterna är gjorda i hållbara material och avsedda för långtidsbruk. Produktens livslängd påverkas av bl.a. användningsändamålet, hur ofta produkten används, tryck-/kompressionsstyrka, skräddarsydda lösningar, användarens anatomi, hudens pH, extern friktion, användning av andra hjälpmedel och vård och tvätt av produkten. Produkter som utsätts för slit- age, t.ex. strumpor och handskar, kan ha väldigt varierande livslängd beroende på användare. Produkten ska förnyas med jämna mellanrum för att bibehålla funktionen. Livslängden för Lymed-produkter som används regelbundet varierar ofta från några månader till ett helt år.

Lymed Oy ersätter produkter som går sönder under garantitiden eller kostnaderna för materialreparation/förnyelse förutsatt att produkten använts i enlighet med instruktionerna och att den tillverkats i rekommenderat material. Lymed Oy behåller vid behov sig rätten att besluta att antingen reparera eller ersätta en defekt produkt med en likvärdig produkt. Besök www.lymed.fi för mer information om produktgaranti och reparation.

SKÖTSEL

Du kan påverka produktens livslängd genom noggrann skötsel. Produkten mår bra av att tvättas före första användning. Fibrerna i materialet stabiliserar sig i samband med första tvätten.

Produkten ska tvättas varje gång efter användning för att den ska bibehålla sina egenskaper och hålla så länge som möjligt. Detta kan till och med kräva daglig tvätt vilket kan göra att du behöver planera tvätten mer än vanligt. Handtvätt rekommenderas inte eftersom produkten inte blir ordentligt ren. Bland annat svett, talg, krämer och deodorant byggs gradvis upp och förstör elastanfibrerna. Måste du tvätta produkten för hand är det viktigt att snarast möjligt tvätta produkten i en tvättmaskin.

Produktens livslängd förkortas om den utsätts för bl.a. avvikande tvättrutin, sköljmedel, blekningsmedel, exponering i solen under längre tid eller regelbunden simning i havs- eller klorvatten.

- Reparera inte produkten själv då detta kan påverka dess funktion. Skicka endast rena och torra produkter till reparation.
- Skydda produkten med andra plagg om produkten utsätts för extern påverkan.
- Produkten kan användas för simsport. Tvätta produkten direkt efter användning.
- Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information om produkten.

TVÄTTANVISNING

- Tvätta i 40°C i tvättmaskin.
- Använd skonsamma tvättmedel utan enzymer, blekningsmedel, sköljmedel eller starka parfymer.
- Sköljmedel, tvättmedel med sköljmedel eller blekningsmedel får ej användas.
- Använd tvättpåse och stäng alla blixtlås, kardborreband, hyskor och hakar vid tvätt.
- Torka produkten endast på klädlina, plant eller torktumla i låg temperatur. Vrid ej ur när produkten är våt.

Påtagningsinstruktioner, vanliga frågor och mycket annat hittar du på www.lymed.fi

Read the instructions carefully before starting pressure treatment. If you have any questions concerning your product or how to use it, please contact your own Lymed® therapist or measurer.

Pressure treatment is used for several indications, by people of all ages. Read more about different indications for use from our web pages. The wear time and the duration of use of the product is determined by the person responsible for the treatment. The product is safe to use round-the-clock, leaving time for personal hygiene and skin care. If unusual swelling, circulatory disorders, breakdown of the skin or other symptoms occurs, please contact the persons responsible for your care.

Before treatment familiarize yourself with the instructions on how the garments are worn. These can be found from our web pages. Correct wear influences the outcome of the treatment. If the product feels uncomfortable or the wrong size, it might be put on incorrectly. If the fit seems to be changing as time goes by, body measurements or the size of the product should be checked. Custom-made garments can be modified. The feeling of the product will change after first wash when the composition of the fabric adjusts.

Lymed® materials are durable and meant for long-term use. Product’s service life is shortened by e.g. the indication its used for, frequency of use, level of pressure or compression, individual solutions, anatomy of the user, acidity level of the skin, friction caused by other materials or objects, use of individual aids, and how the product is washed and cared for. In products that have a high frequency of use and require durability, like socks and gloves, lifetime of the product might vary notably between users. The product needs to be renewed regularly to maintain performance. Frequently used Lymed® products’ lifetime usually spans from a few months up to a year, even.

Lymed Oy will compensate during the guarantee period only the repair expenses of a product or completely replace the products which are chosen per recommendations and used per instructions. Lymed Oy withholds the right to either repair or replace the defective product at their own discretion. Information on guarantees and repair services: www.lymed.fi

CARE

With correct and careful use, you can influence the outcome of the treatment. It is recommended to wash the product before first use. The composition of the fabric adjusts during first wash.

Product must be washed after each use, to prolong its lifetime and help it keep its qualities longer. You may need to wash your product daily, which may require planning for unusually frequent washes. Hand wash is not recommended because the material will be left uncleaned: e.g. sweat, sebum, lotions and deodorant will accumulate into the material and destroy its elastane fibers. If hand wash is necessary, it is important to return to machine wash as soon as possible.

The lifetime of the product is shortened by, e.g., washing routines that are not as recommended, use of bleach or fabric softener, long-term exposure to sunlight or regular use during swimming in chlorine or sea water.

- Do not repair products yourself, it might affect their performance. Products must be washed and dried when sent for repairs.
- Protect the product with another piece of clothing when it is exposed to external stress.
- Products can be used in water sports: wash them immediately after use.
- Do not remove the label attached to the product. It contains vital information.

WASH

- Wash in a washing machine, 40°C
- Use a mild soap which does not contain enzymes, bleach, optical brighteners or strong fragrances.
- The use of fabric softener or a laundry detergent containing fabric softener is not allowed.
- Use a washing bag and close all possible zippers/velcros/fasteners prior to washing.
- Only line dry, dry flat or tumble dry (at low temperatures) are allowed. Do not wring dry.
- Wash with similar colors. Colors may fade or bleed.

Dressing instructions, frequently asked questions and a lot more on www.lymed.fi

Enne surveravi alustamist tutvu hoolikalt juhendiga. Kui sul on toote või selle kasutamise kohta küsimusi, võta ühendust oma Lymed®-teenusepakkujaga.

Surveravi võid kasutada erinevatel eesmärkidel ja eri vanuses inimestel. Kasutusvõimaluste kohta leiad lisainfot meie kodulehelt. Toote kasutamisaja pikkuse ja sageduse määrab ravi eest vastutav isik. Vajadusel võid toodet kasutada ööpäevaringselt, välja arvatud pesemise ja hügieenitoomingute ajal. Kui toote kasutamise ajal esineb ebaharilikku turset, vereringehäireid, nahakahjustusi või muid sümptomeid, võta koheselt ühendust ravi määranud isikuga.

Enne toote kandmise alustamist, tutvu hoolikalt kasutusjuhendiga. Info leiad meie veebilehelt. Ravi õnnestumisele saad ise kaasa aidata, kasutades toodet õigesti. Toodete õige kasutus mõjutab ravi tulemust. Kui toode tekitab ebamugavust või tundub suuruselt ebasobiv, võib põhjuseks olla vale kasutusviis. Kui kasutamise ajal toote kasutusmugavus väheneb, lase kontrollida kehamõõtmeid või toote suurus. Mõõtude järgi tellitud toodet on võimalik muuta. Toote kasutusmugavus muutub pärast esimest pesu, kui kanga struktuur tasandub.

Lymed®-toodete materjalid on vastupidavad ja mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks. Toodete kulumiskiirust mõjutavad muuhulgas toote kasutusotstarve ja -sagedus, survetugevus või kompressiooni tase, individuaalsed lahendused, kasutaja anatoomia, naha pH - tase, välised hõõrdetegurid, muude abivahendite kasutamine ning toote hoolduse ja pesemise viis. Rohkem kulumate toodete, näiteks sokkide ja kinnaste, kasutusaja pikkus võib sõltuvalt kasutajast olla väga erinev. Toote tõhususe säilitamiseks tuleb see regulaarselt uue vastu välja vahetada. Regulaarselt kasutatavate Lymed-toodete kasutusaja pikkus võib olla mõni kuu kuni aasta.

Lymed Oy hüvitab garantiiaja jooksul katki läinud toote või materjali parandamise/välja vahetamisega seotud kulud, juhul kui toodet on kasutatud vastavalt juhistele ja see on valmistatud tootja soovitatud materjalist. Lymed Oy jätab endale õiguse defektne toode ise parandada või asendada see tootega, vastavalt enda äranägemisele. Täpsem info toodete garantiitingimuste ja parandusteenuse kohta: www.lymed.fi.

HOOLDUS

Toodet õigesti hooldades saad ise toote kasutusaega pikendada. Selle õige ja hoolsa kasutusega on võimalik mõjutada ravi tulemust. Enne esimest kasutuskorda on soovitatav toodet pesta. Materjali kiud tasanduvad esimese pesemiskorra ajal.

Toode tuleb pesta pärast iga kasutuskorda, et selle omadused säiliksid ja kasutusaeg oleks võimalikult pikk. See võib tähendada isegi igapäevast pesemist ehk pesu pesemine võib sagedana. Toodet ei ole soovitatav pesta käsitsi, kuna sellisel juhul ei saa materjal piisavalt puhtaks: näiteks higi, rasu, nahakreemi- ja deodorandijäägid kogunevad vähehaaval materjalile, lõhkudes selle elastaankiude. Kui toodet pestakse olude sunnil vahel käsitsi, on soovitav esimesel võimalusel masinpesule üle minna.

Toote kasutusaja pikkust vähendavad muuhulgas soovitatust erinev pesemisrutiin, loputusvahendi või valgendaja kasutamine, pikaajaline otsese päikesevalguse käes hoidmine või regulaarne kasutamine mere- või kloorivees.

- Ära parandada tooteid ise, kuna see võib toote tõhusust mõjutada. Parandusse saadetak toode peab olema pestud ja kuiv.
- Kaitse toodet väliste koormustegurite eest eraldi kangatükiga.
- Toodet saab kasutada veesporti harrastades: pese toode kohe pärast kasutamist.
- Ära eemalda tootele kinnitatud etiketti. Sellele on märgitud oluline tooteinfo.

PESEMISJUHEND

- Masinpesu 40°C.
- Kasuta pesuvahendeid, mis ei sisalda ensüüme, pesuvalgendeid, värviparandajaid ega tugevaid lõhnaaineid.
- Pesupehmendaja, loputusvahendit sisaldava pesuvahendi ja pesuvalgendi kasutamine on keelatud.
- Kasuta pesukotti ja sulge pesemise ajaks võimalikud lukud/takjapaelad/haagid.
- Kuivatamiseks riputa toode kuivama, aseta tasapinnale kuivama või kuivata madalal temperatuuril kuivatis. Märga toodet ära vääna.
- Pese koos sama värvi pesuga. Värvid võivad tumhuda või värvi anda.

Kasutusjuhendid, korduma kippuvad küsimused ja palju muud infot aadressil www.lymed.fi

Læs vejledningen omhyggeligt, før kompressionsbehandlingen påbegyndes. Hvis du har spørgsmål vedrørende dit produkt eller hvordan det bruges, skal du kontakte din egen Lymed®-terapeut eller målingsansvarlige.

Kompressionsbehandling bruges til forskellige indikationer af folk i alle aldre. Læs mere om de forskellige indikationer på vores websider. Anvendelsestiden og varigheden af brugen af produktet bestemmes af den behandlingsansvarlige. Produktet er sikkert at bruge døgnet rundt, hvilket giver tid til personlig hygiejne og hudpleje. Hvis der opstår usædvanlig hævelse, kredsløbslidelser, hudskader eller andre symptomer, skal du kontakte dine behandlingsansvarlige.

Før behandlingen skal du gøre dig fortrolig med instruktioner om, hvordan beklædningen bruges. Disse findes på vores websider. Korrekt brug påvirker resultatet af behandlingen. Hvis beklædningen føles ubehagelig eller i den forkerte størrelse, kan den være sat forkert på. Hvis pasformen virker til at ændre sig med tiden, skal kropsmålene eller beklædningsstørrelsen kontrolleres.Skræddersyede produkter kan ændre sig. Følelsen af produktet vil ændre sig efter første vask, når stoffets sammensætning tilpasser sig.

Lymed®-materialer er holdbare og beregnet til langtidsbrug. Produktets levetid forkortes f.eks. af indikationen det bruges til, hyppigheden af brugen, tryk- eller kompressionsniveau, individuelle løsninger, brugerens anatomi, hudens surhedsgrad, friktionen forårsaget af andre materialer eller genstande, brug af individuelle hjælpemidler samt hvordan produktet vaskes og vedligeholdes. For produkter, der har en høj brugsfrekvens og kræver holdbarhed, som f.eks. sokker og handsker, kan produktevetiden variere markant mellem brugere. Produktet skal fornyes regelmæssigt for at opretholde ydeevnen. Ofte anvendte Glymed®-produkters levetid spænder normalt fra et par måneder op til et år.

Lymed Oy vil i garantiperioden kun kompensere reparationsudgifter til et produkt eller helt erstatte produkter, der vælges på baggrund af anbefalinger og anvendes iht. instruktionerne. Lymed Oy fastholder retten til enten at reparere eller udskifte det defekte produkt efter eget skøn. Oplysninger om garantier og reparation: www.lymed.fi

PLEJE

Med korrekt og omhyggelig brug kan du påvirke resultatet af behandlingen. Det anbefales at vaske produktet før første ibrugtagning. Stoffets sammensætning justeres under første vask.

Produktet skal altid vaskes efter brug for at forlænge dets levetid og hjælpe det med at fastholde sine kvaliteter i længere tid. Det kan være nødvendigt at vaske produktet dagligt, hvilket kan kræve planlægning for usædvanligt hyppige vaske. Håndvask frarådes, fordi materialet vil blive efterladt urenst: f.eks. kan sved, talg, lotion og deodorant ophobe sig i materialet og ødelægge dets elastan fibre. Hvis håndvask er nødvendigt, er det vigtigt at skifte tilbage til maskinvask snarest muligt.

Produktets levetid forkortes f.eks. af vaskerutiner, der er i modstrid med anbefalingerne, brug af blegemiddel eller skyllemiddel, langvarig udsættelse for sollys eller almindelig brug under svømning i klor- eller havvand.

- Du må ikke selv reparere produkterne, da det kan påvirke deres ydeevne. Produkterne skal vaskes og tørres, før de sendes til reparation.
- Beskyt produktet med et andet stykke tøj, når det udsættes for ydre påvirkninger.
- Produkterne kan bruges i vandsport: vask dem umiddelbart efter brug.
- Fjern ikke mærkatet på produktet. Det indeholder vigtige oplysninger.

VASK

- Maskinvaskes ved 40 °C
- Brug en mild sæbe, der ikke indeholder enzymer, blegemidler, optisk hvidt eller stærke duftstoffer.
- Brug af skyllemiddel eller et vaskemiddel med blødgøringsmiddel er ikke tilladt.
- Brug en vaskepose og luk alle lynlåse/velcrolukninger/spænder før vask.
- Må kun tørres på tørresnor, fladetørres eller tørretumbles (ved lave temperaturer). Må ikke vrides tør.
- Vaskes sammen med tøj i tilsvarende farver. Farverne kan falme eller løbe ud

Brugsanvisning, ofte stillede spørgsmål og meget mere på www.lymed.fi